31997D0221

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 28. februarja 1997

o pogojih zdravstvenega stanja živali in vzorcih veterinarskih spričeval v zvezi z uvozom mesnih izdelkov iz tretjih držav ter o razveljavitvi Odločbe 91/449/EGS

(Besedilo velja za EGP)

(97/221/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 72/462/EGS z dne 12. decembra 1972 o problemih v zvezi z zdravstvenim nadzorom in veterinarskimi pregledi pri uvozu goveda, prašičev, ovc in koz ter svežega mesa ali mesnih izdelkov iz tretjih držav ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 96/91/ES ([2]), in zlasti členov 21(a) in 22 Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva za trgovino in uvoz v Skupnost proizvodov, za katere ne veljajo omenjene zahteve, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 89/662/EGS in, glede patogenov, k Direktivi 90/425/EGS ([3]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 96/90/ES ([4]), in zlasti člena 10(2)(c) Direktive,

ker Direktiva Sveta 77/99/EGS ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 95/68/ES ([6]), opredeljuje mesni izdelek z določitvijo minimalnih zahtev glede obdelave;

ker Odločba Komisije 91/449/EGS ([7]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 96/92/ES ([8]), določa vzorce veterinarskih spričeval za izdelke iz mesa govedi, prašičev, kopitarjev, ovac in koz uvoženih iz tretjih držav;

ker je treba določiti pogoje zdravstvenega stanja živali in vzorce veterinarskih spričeval, ki se zahtevajo pri uvozu izdelkov iz mesa gojene divjadi, domačih kuncev in divjadi iz tretjih držav;

ker so kategorije mesnih izdelkov, ki se lahko uvažajo iz tretjih držav, odvisne od zdravstvenega stanja v tretji državi ali delih tretje države proizvajalke;

ker morajo biti nekateri mesni izdelki obdelani po posebnem postopku, da se lahko uvozijo;

ker je seznam tretjih držav, iz katerih države članice uvažajo mesne izdelke, določen v Odločbi Komisije 97/222/ES ([9]); ker je treba določiti pogoje zdravstvenega stanja živali in spričevalo, ki se zahtevajo za uvoz teh izdelkov iz tretje države proizvajalke;

([1]) UL L 302, 31.12.1972, str. 28.
([2]) UL L 13, 16.1.1997, str. 26.
([3]) UL L 62, 15.3.1993, str. 49.
([4]) UL L 13, 16.1.1997, str. 24.
([5]) UL L 26, 31.1.1977, str. 85.
([6]) UL L 332, 30.12.1995, str. 10.
([7]) UL L 240, 29.8.1991, str. 28.
([8]) UL L 21, 27.1.1996, str. 71.
([9]) UL L 89, 4.4.1997, str. 39.

ker je zaradi razjasnitve in poenostavitve zakonodaje Skupnosti upravičeno združiti pogoje zdravstvenega stanja živali in spričevala, ki se zahtevajo za uvoz različnih kategorij mesnih izdelkov, ter razveljaviti Odločbo 91/449/EGS;

ker se ti pogoji zdravstvenega stanja živali in veterinarska spričevala uporabljajo brez poseganja v zahtevo, da se odobri program nadzora nad ostanki škodljivih snovi v zvezi z zadevno tretjo državo v skladu z Odločbo Sveta 79/542/EGS ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 97/160/ES ([2]);

ker so ukrepi, predvideni s to odločbo, v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V tej odločbi:

1. se uporablja opredelitev mesnih izdelkov, kakor je določena v členu 2(a) Direktive 77/99/EGS;

2. meso ali mesni izdelki, uporabljeni pri izdelavi mesnih izdelkov, morajo biti pridobljeni iz:

   — domače perutnine naslednjih vrst: domača kokoš, puran, pegatka, gos in raca,

   ali

   — domačih živali naslednjih vrst: govedo (vključno z *Bubalus bubalis, Bison bison*), prašiči, ovce, koze in kopitarji,

   ali

   — gojene divjadi in domačih kuncev, kakor so opredeljeni v členu 2(3) Direktive Sveta 91/495/EGS ([3]),

   ali

   — divjadi, kakor je opredeljena v členu 2(1)(a) Direktive Sveta 92/45/EGS ([4]).

Člen 2

Države članice dovolijo uvoz mesnih izdelkov:

1. pridobljenih iz vrst, navedenih v členu 1;

in:

2) (a) bodisi

s poreklom iz tretjih držav, navedenih v delu II Priloge k Odločbi 97/222/ES, ali iz delov tretjih držav, kakor so opredeljeni v delu I Priloge k navedeni odločbi, pod naslednjimi pogoji:

— mesni izdelki vsebujejo meso in/ali mesne izdelke, pridobljene iz ene ali več vrst, ki so bili obdelani po nespecifičnemu postopku, kakor je določeno v delu IV Priloge k Odločbi 97/222/ES;

(b) bodisi

s poreklom iz tretjih držav, navedenih v delih II in III Priloge k Odločbi 97/222/ES, ali iz delov tretjih držav, kakor so opredeljeni v delu I Priloge k navedeni odločbi, v skladu z naslednjimi pogoji:

— mesni izdelki vsebujejo meso in/ali mesne izdelke, ki so pridobljeni iz ene same vrste, odobrene v ustreznem stolpcu, v katerem so navedene zadevne vrste, in so bili obdelani vsaj po specifičnemu postopku, ki se zahteva za meso te vrste, kakor je določeno v delu IV Priloge k Odločbi 97/222/ES,

— mesni izdelki vsebujejo sveže, predelano ali delno predelano meso, pridobljeno iz več kot ene vrste, ki je mešano, preden gre v končno obdelavo. Ta končna obdelava mora biti najmanj enakovredna najstrožji obdelavi, določeni za vsako posamezno mesno sestavino zadevne vrste v delu IV Priloge k Odločbi 97/222/ES,

— mesni izdelek je pripravljen z mešanjem predhodno obdelanega mesa, pridobljenega iz več kot ene vrste, pri čemer je bila vsaka mesna sestavina predhodno obdelana na način, ki je najmanj enakovreden obdelavi, določeni v delu IV Priloge k Odločbi 97/222/ES za zadevno vrsto mesa.

Obdelave, navedene v delu IV Priloge k Odločbi 97/222/ES, predstavljajo minimalne sprejemljive pogoje za predelavo mesa zadevnih vrst iz navedenih držav, zaradi zdravja živali;

3. sveže meso, uporabljeno pri izdelavi mesnih izdelkov, mora ustrezati pogojem javnega zdravja, ki se zahtevajo za uvoz navedenega mesa v Skupnost.

([1]) UL L 146, 14.6.1979, str. 15.
([2]) UL L 62, 4.3.1997, str. 39.
([3]) UL L 268, 24.9.1991, str. 41.
([4]) UL L 268, 14.9.1992, str. 35.

Člen 3

Mesni izdelki iz člena 2 morajo izpolnjevati zahteve, določene v vzorcu veterinarskega spričevala v Prilogi. To spričevalo mora spremljati pošiljko in ga mora uradni veterinar pravilno izpolniti in podpisati.

Člen 4

Odločba 91/449/EGS se razveljavi.

Člen 5

Ta odločba se uporablja od 1. marca 1997.

Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 28. februarja 1997

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

PRILOGA

VZOREC VETERINARSKEGA SPRIČEVALA ZA MESNE IZDELKE, NAMENJENE POŠILJANJU V EVROPSKO SKUPNOST

Opomba uvozniku: To spričevalo je zgolj veterinarske namene in mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke.

Referenčna številka spričevala .....

Namembna država: .....
(ime države članice ES)

Referenčna številka javnozdravstvenega spričevala: .....

Država izvoznica (1)/regija (1) (2): .....

Ministrstvo: .....

Oddelek: .....

I. **Identifikacija mesnih izdelkov**

Navedite izvor mesa, uporabljenega v mesnem izdelku, tako da vpišete znak v okvirček na koncu vsake zadevne vrste.

Domače vrste (2)

Govedo ..... ☐

Ovce ..... ☐

Koze ..... ☐

Prašiči ..... ☐

Kopitarji ..... ☐

Perutnina (navedba vrste) ..... ☐

Gojena divjad (2)

Parkljarji (razen prašičev) (navedba vrste) ..... ☐

Prašiči ..... ☐

Ptiči (navedba vrste) ..... ☐

Domači kunci ..... ☐

Drugi zajci in kunci (navedba vrste) ..... ☐

Divjad (2)

Parkljarji (razen prašičev) (navedba vrste) ..... ☐

Prašiči ..... ☐

Ptiči (navedba vrste) ..... ☐

Kopitarji ..... ☐

Zajci in kunci (navedba vrste) ..... ☐

Drugo (navedba vrste) ..... ☐

(1) Vpišite ime države, kjer je bil proizveden mesni izdelek, opisan v spričevalu. Treba je vpisati tudi ime regije, če je bilo dovoljenje za izvoz mesnih izdelkov v Skupnost omejeno na nekatere regije države izvoznice (glej del I Priloge k Odločbi Komisije 97/222/ES).

(2) Neustrezno črtajte.

Opis mesnih izdelkov: .....

Vrsta kosov: .....

Vrsta embalaže: .....

Število kosov ali paketov: .....

Zahtevane temperature za skladiščenje in prevoz: .....

Rok trajanja: .....

Neto masa: .....

II. **Izvor mesnih izdelkov**

Naslov(-i) in izvozne kontrolna(-e) številka(-e) obratov:

(a) obrata(-ov), ki dobavlja(-jo) sveže meso: .....

.....

(b) obrata(-ov), ki izdeluje(-jo) mesne izdelke: .....

.....

(c) obrata(-ov), ki skladišči(-jo) izdelke: .....

.....

III. **Namembni kraj mesnih izdelkov**

Mesni izdelki bodo poslani iz: .....
(kraj natovarjanja)

v: .....
(namembna država)

z naslednjimi prevoznimi sredstvi [1]: .....

Ime in naslov:

(a) pošiljatelja: .....

.....

(b) prejemnika: .....

.....

IV. **Potrdilo o zdravstvenem stanju**

Spodaj podpisani uradni veterinar potrjujem naslednje:

1. mesni izdelek vsebuje naslednje mesne sestavine in izpolnjuje spodaj navedena merila:

Vrsta [1]	Obdelava [2]	Izvor [3]	Pogoji zdravstvenega varstva živali [4]

[1] Vpišite kodo za ustrezno vrsto: BO = govedo in gojena divjad, ki spada med parkljarje (razen prašičev), OV = ovce in koze, SO = kopitarji, PO = prašiči, RA = domači kunci, PL = perutnina in gojena pernata divjad, WG = divji parkljarji (razen prašičev), WS = divji prašiči, WSO = divji kopitarji, WLP = divji zajci in kunci, WB = divje ptice.
[2] Vpišite A, B, C, D, E ali F za zahtevano obdelavo, kot je določena in opredeljena v delih II, III in IV Priloge k Odločbi 97/222/ES.
[3] Vpišite ISO kodo države izvora in, v primeru regionalizacije v skladu z zakonodajo Skupnosti, v zvezi z ustrezno mesno sestavino, regijo.
[4] Vpišite referenčno številko ustrezne odločbe Skupnosti (kjer je to primerno), ki se je uporabila za proizvodnjo mesa, uporabljenega pri izdelavi mesnega izdelka, opisanega v tem spričevalu.

[1] Pri tovornjakih je treba navesti registrsko številko. Pri zabojnikih za razsuti tovor je treba navesti tudi številko zabojnika in številko plombe.

2. kadar je bil mesni izdelek obdelan po drugačnem postopku, kot s segrevanjem v hermetično zaprti posodi do vrednosti F° 3 ali več, je bil pripravljen iz svežega mesa, ki:

(a) v primeru svežega mesa goveda, ovac, koz, prašičev ali kopitarjev:

— izpolnjuje zahteve glede zdravstvenega varstva živali, določene v členih 14, 15 in 16 Direktive Sveta 72/462/EGS, in je v skladu z Odločbo .../.../ES [1] [2],

in/ali

— izvira iz države članice Evropske skupnosti in izpolnjuje zahteve druge alinee člena 21 (a) (1), Direktive Sveta 72/462/EGS [1],

in/ali

— izpolnjuje vse zahteve, dogovorjene v skladu z določbami zadnjega stavka člena 21(a) Direktive 72/462/EGS, in je bilo obdelano po postopku, določenim za meso zadevne vrste v delu II ali III (kot je primerno) Priloge k Odločbi 97/222/ES, in v primeru mesnega izdelka iz sušenega mesa (biltong) in pasteriziranih mesnih izdelkov izpolnjuje zahteve v zvezi z zdravjem živali, določene v členih 14, 15 in 16 Direktive 72/462/EGS, in je v skladu z Odločbo .../.../ES [1] [2];

(b) v primeru svežega mesa domače perutnine:

— izpolnjuje zahteve glede zdravstvenega varstva živali, določene v odločbah Komisije 94/984/ES ali 96/181/ES ali 96/182/ES [1],

in/ali

— izvira iz države članice Evropske skupnosti in izpolnjuje zahteve členov 3, 4 in 5 Direktive Sveta 91/494/EGS [1],

in/ali

— izvira iz tretje države, navedene v poglavju I Priloge II k Direktivi Sveta 92/118/EGS [1];

(c) v primeru svežega mesa gojene divjadi in domačih kuncev:

— izpolnjuje ustrezne zahteve glede zdravstvenega varstva živali in zahteve glede javnega zdravja, določene v Odločbi Komisije 97/219/ES [1];

(d) v primeru svežega mesa divjadi (razen divjih prašičev):

— izpolnjuje ustrezne zahteve glede zdravstvenega varstva živali in zahteve glede javnega zdravja, določene v Odločbi Komisije 97/218/ES [1];

(e) v primeru svežega mesa divjih prašičev:

— izpolnjuje ustrezne zahteve glede zdravstvenega varstva živali in zahteve glede javnega zdravja, določene v Odločbi Komisije 97/220/ES [1];

3. mesni izdelek:

— vsebuje meso in/ali mesne izdelke, pridobljene iz ene same vrste, in je bil obdelan po postopku, ki izpolnjuje ustrezne pogoje, določene v Prilogi k Odločbi 97/222/ES [1],

ali

— vsebuje meso iz več kot samo ene vrste živali, pri čemer je bil po mešanju teh vrst mesa celoten izdelek obdelan po postopku, ki je najmanj enakovreden najstrožji obdelavi, ki je obvezna za vsako posamezno mesno sestavino, ki jo vsebuje mesni izdelek, kakor je določeno v Prilogi k Odločbi 97/222/ES [1],

ali

— je pripravljen iz več kot ene vrste mesa, pri čemer je bila vsaka mesna sestavina pred mešanjem obdelana po postopku, ki izpolnjuje ustrezne zahteve glede obdelave za meso te vrste, kakor je določeno v Prilogi k Odločbi 97/222/ES [1];

---

[1] Neustrezno črtajte.

[2] Vpišite referenčno številko ustrezne odločbe Skupnosti (kjer je to primerno), ki se uporablja za proizvodnjo mesa, uporabljenega pri pridelavi mesnega izdelka, opisanega v tem spričevalu.

4. v primeru izdelkov iz mesa perutnine, ki niso bili obdelani po posebnem postopku in so namenjeni v države članice ali regije držav članic, ki so bile priznane v skladu s členom 12 Direktive Sveta 90/539/EGS, je bilo perutninsko meso pridobljeno iz perutnine, ki v obdobju 30 dni pred zakolom ni bila cepljena z živim cepivom proti atipični kokošji kugi [1];

5. po obdelavi so bili izvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev kontaminacije.

V ....., dne .....
(kraj) (datum)

Žig [2]

.....
(podpis uradnega veterinarja) [2]

.....
(Ime in priimek z velikimi tiskanimi črkami, naziv in kvalifikacija)

[1] Neustrezno črtajte.
[2] Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve tiska.